Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:42

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | naczelnik Kenaz, naczelnik Teman, naczelnik Mibsar, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Kenaz, Teman, Mibsar, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Książę Kenaz, książę Teman, książę Mibsar. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Książę Kenaz, książę Teman, książę Mabsar |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | książę Kenes, książę Teman, książę Mabsar, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Kenaz, Teman, Mibsar, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Naczelnik Kenaz, naczelnik Teman, naczelnik Mibsar, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | naczelnik Kenaz, naczelnik Teman, naczelnik Mibsar, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Kenaz, Teman, Mibsar, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | książę Kenaz, książę Teman, książę Mibcar, |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Wódz Kenaz, wódz Teman, wódz Miwcar.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | старшина Кенез, старшина Теман, старшина Мазар, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | książę Kenaz, książę Theman, książę Mibcar, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | szejk Kenaz, szejk Teman, szejk Mibcar, |